

Guia do utilizador do aparelho auditivo atrás-da-orelha (BTE) e dentro-do-ouvido (ITE) Quantum²



unitron Hearing matters

Obrigado

Obrigado por escolher os aparelhos auditivos Unitron.

Na Unitron, preocupamo-nos bastante com as pessoas com perda auditiva. Trabalhamos estreitamente com profissionais de saúde auditiva para disponibilizar soluções avançadas, adaptadas às necessidades de cada um. Porque a Audição Importa

Os seus aparelhos auditivos BTE

Profissional de saúde auditiva: _____

Telefone: _____

Modelo: _____

Número de série: _____

Pilhas de substituição: ☐ Tamanho 13

Garantia: _____

O programa 1 corresponde a: _____

O programa 2 corresponde a: _____

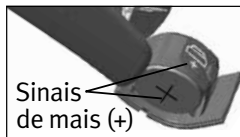
O programa 3 corresponde a: _____

O programa 4 corresponde a: _____

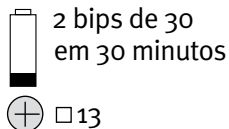
Data de compra: _____

Referência rápida sobre o aparelho BTE

Substituição das pilhas



Aviso de pilha fraca



2 bips de 30
em 30 minutos

Ligado/Desligado



Alavanca

- ☐ controlo do volume; cima=mais alto, baixo=suave
- ☐ SmartFocus™ 2 (conforto-controlo de clareza); cima=clareza, baixo=conforto



Botão

- ☐ alterar programasm
- ☐ controlo do volume; aparelho direito= mais alto, aparelho esquerdo=mais suave
- ☐ SmartFocus 2 (conforto-controlo de clareza); aparelho direito=clareza, aparelho esquerdo=conforto



Os seus aparelhos auditivos ITE

Profissional de saúde auditiva: _____

Telefone: _____

Modelo: _____

Número de série: _____

Pilhas de substituição:

☐ Tamanho 10 ☐ Tamanho 312 ☐ Tamanho 13

Garantia: _____

O programa 1 corresponde a: _____

O programa 2 corresponde a: _____

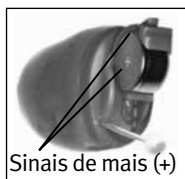
O programa 3 corresponde a: _____

O programa 4 corresponde a: _____

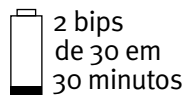
Data de compra: _____

Referência rápida sobre o aparelho ITE

Substituição das pilhas



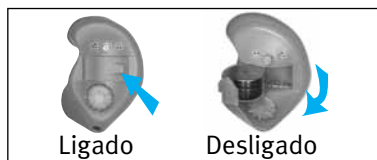
Aviso de pilha fraca



Tamanho da pilha



Ligado/Desligado



Disco rotativo

- ☐ controlo do volume; para frente=mais alto, para trás=suave
- ☐ SmartFocus 2 (conforto-controlo de clareza); para frente=clareza, para trás=conforto



Botão

- ☐ alterar programasm
- ☐ controlo do volume; aparelho direito=mais alto, aparelho esquerdo=mais suave
- ☐ SmartFocus 2 (conforto-controlo de clareza); aparelho direito=clareza, aparelho esquerdo=conforto

Índice

Avisos	2
Sugestões para a primeira utilização dos aparelhos auditivos. 6	
Mascaramento de Tinnitus	8
Breve descrição dos aparelhos auditivos BTE	11
Modo de colocação dos aparelhos auditivos BTE	14
Ligar e desligar os aparelhos auditivos BTE S	16
Ligar e desligar os aparelhos auditivos BTE HP	17
Informações sobre a pilha dos aparelhos BTE.....	18
Instruções de funcionamento dos aparelhos BTE	23
Limpeza dos aparelhos auditivos BTE	32
Dispositivos de assistência à audição para aparelhos BTE.....	36
Guia de resolução de problemas dos aparelhos BTE.....	38
Breve descrição dos aparelhos auditivos ITE	44
Modo de colocação dos aparelhos auditivos ITE.....	46
Ligar e desligar os aparelhos auditivos ITE	48
Informações sobre a pilha dos aparelhos ITE	49
Instruções de funcionamento dos aparelhos ITE.....	52
Limpeza dos aparelhos auditivos ITE	61
Dispositivos de assistência à audição para aparelhos ITE	62
Guia de resolução de problemas dos aparelhos ITE	63
Utilização do telefone	67
Proteger os seus aparelhos auditivos.....	70
Características distintivas dos aparelhos auditivos	71
Informações e explicação dos símbolos.....	74
Informações sobre conformidade.....	76
Reacção do paciente	78
Notas adicionais	79

Avisos

- ⚠ Os aparelhos auditivos devem ser utilizados apenas conforme indicado pelo seu médico ou profissional de saúde auditiva.
- ⚠ Os aparelhos auditivos não restabelecerão as capacidades auditivas normais e não evitarão nem melhorarão qualquer deficiência auditiva resultante de problemas orgânicos.
- ⚠ Não utilize os aparelhos auditivos em zonas com risco de explosão.
- ⚠ As reações alérgicas aos aparelhos auditivos são pouco prováveis. No entanto, em caso de comichão, vermelhidão, irritabilidade, inflamação ou sensação de ardor no interior ou à volta dos ouvidos, informe o seu profissional de saúde auditiva e contacte o seu médico.
- ⚠ Na eventualidade improvável de quaisquer partes ficarem no canal auditivo após a remoção do aparelho, contacte um médico imediatamente.
- ⚠ Retire os aparelhos auditivos quando realizar TACs e ressonâncias magnéticas ou outros procedimentos electromagnéticos.

- ⚠ Tenha especial atenção na utilização dos aparelhos auditivos em casos em que os níveis máximos de pressão sonora excedam os 132 decibéis. Poderá existir o risco de tal situação comprometer as suas capacidades auditivas restantes. Fale com o seu profissional de saúde auditiva de forma a garantir que o nível de saída máximo dos seus aparelhos auditivos é adequado à sua perda auditiva em particular.

Avisos relativos ao íman

- ⚠ Certifique-se de que o íman está bem fixo ao telefone.
- ⚠ Mantenha os ímanes não instalados fora do alcance das crianças e dos animais de estimação.
- ⚠ Se o íman cair para dentro do seu ouvido, contacte o seu profissional de saúde auditiva.
- ⚠ Se o íman for ingerido, contacte o seu médico imediatamente.
- ⚠ O íman poderá afetar alguns dispositivos médicos ou sistemas eletrónicos. Mantenha sempre o íman (ou o telefone equipado com o íman) a uma distância mínima de 30 cm de pacemakers, cartões de crédito,

disquetes ou outros dispositivos sensíveis a campos magnéticos.

- ⚠ Uma distorção bastante acentuada ao marcar os números ou durante a ligação poderá significar que o auscultador do telefone está em conflito com o íman. Para evitar quaisquer danos, desloque o íman para outro local do auscultador do telefone.

Avisos relativos à pilha

- ⚠ Nunca deixe os aparelhos auditivos nem as pilhas ao alcance de crianças ou animais de estimação.
- ⚠ Nunca coloque os aparelhos auditivos nem as pilhas na boca. Se a pilha ou o aparelho auditivo for ingerido, chame um médico imediatamente.

Precauções

- ⚠ A utilização de aparelhos auditivos é apenas uma parte da reabilitação auditiva; o treino auditivo e a instrução de leitura dos lábios também podem ser necessários.
- ⚠ Na maioria dos casos, a utilização pouco frequente dos aparelhos auditivos não permite tirar o máximo partido dos mesmos.

Quando se habituar a utilizar os aparelhos auditivos, utilize-os diariamente e durante todo o dia.

- ⚠ Os aparelhos auditivos utilizam os componentes mais modernos para fornecer a melhor qualidade de som possível em todas as situações auditivas. Contudo, os dispositivos de comunicação, como os telemóveis, podem criar interferência (um zumbido) nos aparelhos auditivos. Se notar a interferência de um telemóvel que está a ser utilizado perto de si, pode minimizar essa interferência de várias formas. Mude o programa dos aparelhos auditivos, vire a cabeça para outra direcção ou localize o telemóvel e afaste-se do mesmo.

Nota para o profissional de saúde auditiva

- ⚠ As cúpulas nunca devem ser colocadas em pacientes com tímpanos furados, cavidades do ouvido médio expostas ou canais auditivos alterados cirurgicamente. Na ocorrência das situações referidas, recomendamos a utilização de um molde auricular personalizado.

Etiquetagem

O número de série e o ano de produção encontram-se na parte interior do compartimento da pilha.

Sugestões para a primeira utilização dos aparelhos auditivos

- Comece por utilizá-los em casa, num local silencioso, para se habituar à nova qualidade de som. Determinados sons, como o tiquetaque de um relógio, o zumbido do computador, o som do microondas ou o farfalhar das roupas ou do papel, poderão parecer-lhe altos inicialmente, visto que não os ouvia correctamente há bastante tempo.
- Leia para si mesmo em voz alta e aprenda a ajustar o volume da sua própria voz quando estiver a utilizar os aparelhos auditivos.
- Fale com pessoas diferentes e reaprenda a distinguir os diferentes tipos de sons.
- Demorará algum tempo até estar totalmente habituado aos aparelhos auditivos e até poder usufruir completamente das respectivas vantagens.
- Utilize os aparelhos auditivos o máximo de horas diárias que conseguir e vá aumentando esse tempo de dia para dia.

- No verso deste folheto, tome notas, escreva acerca de situações difíceis e descreva todos os ruídos desagradáveis. Estas informações ajudarão o seu profissional de saúde auditiva a afinar melhor os dispositivos de acordo com as suas necessidades.
- Peça à sua família e aos seus amigos para participarem neste período de familiarização. Por exemplo, peça a alguém para ajustar o som da televisão para um volume confortável.
- Quando começar a habituar-se aos aparelhos auditivos, utilize-os em ambientes em que a audição se torna mais difícil, como no escritório, em festas ou em restaurantes. Tal pode ser difícil, mesmo para as pessoas que têm uma audição normal. É necessário tempo para recuperar a sua capacidade de audição em situações difíceis como as referidas.
- Torne os aparelhos auditivos parte da sua vida diária e seja paciente consigo mesmo enquanto aprende a ouvir os sons correctamente.

Mascaramento de Tinnitus

O Mascaramento de Tinnitus da Unitron é um gerador de som de banda larga disponível na plataforma de aparelhos auditivos Era™ Unitron. Fornece um meio terapêutico de melhoramento do som que pode ser usado como parte de um programa personalizado de gestão do tinnitus com vista a aliviar temporariamente os sintomas associados.

O princípio subjacente ao melhoramento do som é o de fornecer uma estimulação sonora suplementar que poderá ajudá-lo a desviar a atenção do seu tinnitus e evitar reacções negativas. O melhoramento do som, aliado ao aconselhamento e às instruções, constitui uma abordagem estabelecida à gestão do tinnitus.

Mascaramento de Tinnitus - avisos

⚠ Os aparelhos auditivos de condução de ar com o Mascaramento de Tinnitus da Unitron estão a ser colocados por um profissional da saúde auditiva familiarizado com o diagnóstico e gestão do tinnitu.

- ⚠ Caso desenvolva algum tipo de efeitos secundários enquanto usa o mascaramento de tinnitus da Unitron, deverá suspender a utilização dos dispositivo e procurar aconselhamento médico. Os efeitos secundários incluem dores de cabeça, náuseas, tonturas, palpitações cardíacas ou diminuição da função auditiva (como diminuição da tolerância à intensidade de som, discurso com menos clareza ou agravamento do tinnitus).
- ⚠ O volume do mascaramento de tinnitus da Unitron pode ser definido para um nível que poderia levar a danos auditivos permanentes quando usado por um período de tempo prolongado. Caso o mascaramento de tinnitus seja definido para esse nível no seu aparelho auditivo, o seu profissional de saúde auditiva irá aconselhá-lo a usar o mascaramento de tinnitus, de entre o tempo máximo permitido por dia. O mascaramento de tinnitus nunca deverá ser usado em níveis desconfortáveis.

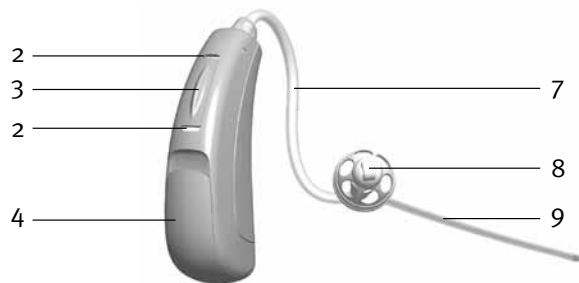
Informação Importante

-  O mascaramento de tinnitus da Unitron gera sons que são usados como parte do seu programa personalizado de gestão do tinnitus com vista a aliviar os sintomas associados. Deve ser utilizado sempre conforme prescrito por um profissional de saúde auditiva que esteja familiarizado com o diagnóstico e tratamento de tinnitus.
-  A boa prática clínica dita que uma pessoa que manifeste tinnitus seja sujeita a uma avaliação médica por parte de um médico otorrino antes de usar um gerador de sons. O objectivo desta avaliação é garantir que as doenças tratáveis, independentemente do que esteja a causar o tinnitus, sejam identificadas e tratadas antes de se passar à utilização de um gerador de sons.
-  O mascaramento de tinnitus da Unitron foi concebido para adultos com idade igual ou superior a 18 anos que sofram simultaneamente de perda auditiva e de tinnitus.

Breve descrição dos aparelhos auditivos BTE

- 1 **Curva** - o molde auricular personalizado prende-se aos aparelhos auditivos através da curva
- 2 **Microfone** - o som entra nos aparelhos auditivos através dos microfones. **Protector do microfone** - protege os microfones de sujidades e resíduos
- 3 **Botão** - permite alternar entre programas auditivos ou alterar o volume ou o SmartFocus 2, consoante o seu ajuste personalizado
- 4 **Alavanca** - controla o volume ou o SmartFocus 2, consoante o seu ajuste personalizado
- 5 **Compartimento da pilha (ligar e desligar)** - feche o compartimento para ligar os aparelhos auditivos e abra-o parcialmente para os desligar. A abertura completa do compartimento permite-lhe aceder à pilha para a substituir
- 6 **Tubo** - parte do molde auricular que o prende à curva
- 7 **Molde auricular** - permite que o som passe dos aparelhos auditivos para o ouvido e mantém os aparelhos auditivos no lugar
- 8 **Tubo fino** - o som propaga-se através do tubo fino até ao canal auditivo
- 9 **Cúpula** - mantém o tubo fino no lugar no seu canal auditivo
- 10 **Peça de retenção** - ajuda a evitar que a cúpula e o tubo fino saiam do canal auditivo

Aparelhos auditivos S BTE



Aparelhos auditivos HP BTE

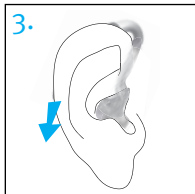
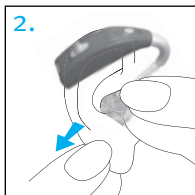
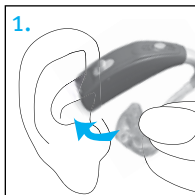


Modo de colocação dos aparelhos auditivos BTE

Os aparelhos auditivos poderão ter um código de cor na forma de um pequeno ponto no compartimento da pilha: vermelho=orelha direita; azul=orelha esquerda.

Aparelhos auditivos com moldes auriculares

1. Segure o molde auricular entre o polegar e o indicador. A abertura deve estar direccionada para o canal auditivo, com o aparelho auditivo apoiado na parte superior da sua orelha.
2. Insira cuidadosamente o molde auricular no seu ouvido. Poderá ter de o rodar ligeiramente para trás. O molde auricular deve ajustar-se ao seu ouvido de forma cómoda e confortável. Puxar o lóbulo da sua orelha para

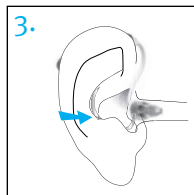
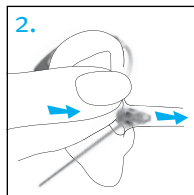
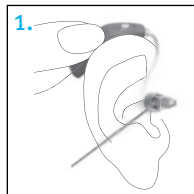


baixo e para trás poderá ajudá-lo a inserir mais facilmente o molde auricular no canal auditivo.

3. Coloque o aparelho auditivo na parte superior da sua orelha.

Aparelhos auditivos com tubos finos

1. Coloque o aparelho auditivo na parte superior da sua orelha. O tubo fino deve estar ao nível da sua cabeça, não deve ultrapassá-la.
2. Segure o tubo fino no local onde se prende à cúpula e empurre suavemente a cúpula para dentro do canal auditivo.
3. Coloque a peça de retenção no ouvido para que fique apoiada na parte inferior da abertura do canal auditivo.



Ligar e desligar os aparelhos auditivos BTE S

Os aparelhos auditivos têm um compartimento para a pilha com três posições que funciona como um interruptor para ligar e desligar e que permite aceder ao compartimento da pilha.

1. **Ligado:** Feche totalmente o compartimento da pilha.

 **Nota:** O aparelho auditivo poderá demorar 5 segundos a ligar. O seu fornecedor de saúde auditiva pode aumentar a demora do início se necessário.

2. **Desligado:** Abra parcialmente o compartimento da pilha.

3. **Aberto:** Abra totalmente o compartimento da pilha para aceder à mesma e a substituir.

 **Nota:** Quando ligar e desligar o aparelho auditivo enquanto o mesmo estiver no ouvido, agarre firmemente a parte superior e inferior do dispositivo com o indicador e o polegar. Utilize o polegar para abrir e fechar o compartimento da pilha.



Ligar e desligar os aparelhos auditivos BTE HP

Os aparelhos auditivos têm um compartimento para a pilha com três posições que funciona como um interruptor para ligar e desligar e que permite aceder ao compartimento da pilha.

1. **Ligado:** Feche totalmente o compartimento da pilha.

 **Nota:** O aparelho auditivo poderá demorar 5 segundos a ligar. O seu fornecedor de saúde auditiva pode aumentar a demora do início se necessário.

2. **Desligado:** Abra parcialmente o compartimento da pilha.

3. **Aberto:** Abra totalmente o compartimento da pilha para aceder à mesma e a substituir.

 **Nota:** Quando ligar e desligar o aparelho auditivo enquanto o mesmo estiver no ouvido, agarre firmemente a parte superior e inferior do dispositivo com o indicador e o polegar. Utilize o polegar para abrir e fechar o compartimento da pilha.



Informações sobre a pilha dos aparelhos BTE

Para substituir a pilha, abra totalmente o compartimento da mesma.

Aviso de pilha fraca

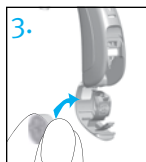
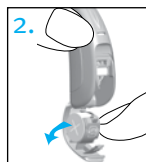
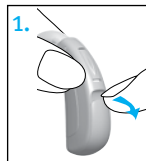
Dois bips longos indicam que a pilha do aparelho auditivo está fraca. Após o aviso de pilha fraca, os sons podem não ser tão claros. Isso é normal e pode ser resolvido mudando as pilhas nos aparelhos auditivos.

Se não for capaz de ouvir o aviso de pilha fraca, o seu profissional de saúde auditiva pode mudar a afinação ou intensidade. Se preferir, essa função pode ser totalmente desactivada.

 Os aparelhos auditivos foram concebidos para emitir um aviso de pilha fraca de 30 em 30 minutos até substituir as pilhas. Contudo, consoante o estado das pilhas, estas podem descarregar-se antes de ser emitido outro aviso de pilha fraca. Assim, recomenda-se a substituição das pilhas assim que possível após ouvir o aviso de pilha fraca.

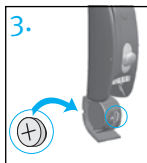
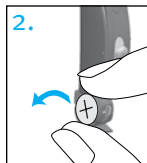
Substituir a pilha de BTE S

1. Abra cuidadosamente o compartimento da pilha com a unha.
2. Agarre firmemente a pilha com o polegar e o indicador e retire-a.
3. Insira a nova pilha no compartimento com o sinal de mais (+) da mesma virado para o mesmo lado do sinal de mais (+) na parte lateral do compartimento da pilha. Tal fará com que o compartimento da pilha feche corretamente.
-  **Nota:** Se a pilha for inserida de forma incorrecta, o aparelho auditivo não liga.
4. Feche o compartimento da pilha.



Substituir a pilha de BTE HP

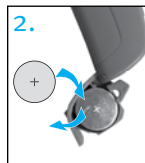
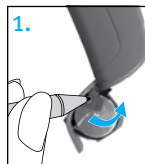
1. Abra cuidadosamente o compartimento da pilha com a unha.
 2. Agarre firmemente a pilha com o polegar e o indicador e retire-a.
 3. Insira a nova pilha no compartimento com o sinal de mais (+) da mesma virado para o mesmo lado do sinal de mais (+) na parte lateral do compartimento da pilha. Tal fará com que o compartimento da pilha feche corretamente.
-  **Nota:** Se a pilha for inserida de forma incorrecta, o aparelho auditivo não liga.
4. Feche o compartimento da pilha.



Substituição da pilha em aparelhos auditivos com um compartimento de pilha resistente

Alguns aparelhos auditivos têm um compartimento de pilha resistente por motivos de segurança. Para substituir a pilha, abra o compartimento da pilha e empurre a peça de bloqueio para dentro do aparelho auditivo com a ponta de uma caneta.

Retire a pilha. Insira a nova pilha com o sinal de mais (+) da mesma virado para o mesmo lado do sinal de mais (+) na parte lateral do compartimento da pilha. A nova pilha ficará segura quando fechar o compartimento da pilha.



Manutenção das pilhas

Deite sempre as pilhas fora de forma segura e ecológica.

Para prolongar a vida da pilha, lembre-se de desligar os seus aparelhos auditivos quando não estão em uso, especialmente quando a dormir.

Retire as pilhas e mantenha o compartimento das pilhas aberto enquanto os aparelhos não estão a ser usados, especialmente quando estiver a dormir. Tal fará com que a humidade presente no interior se evapore.

Instruções de funcionamento dos aparelhos BTE

Os seus aparelhos auditivos podem vir com dois controlos que lhe permitem ajustá-los melhor - uma alavanca e um botão.

Alavanca



A alavanca dos aparelhos auditivos pode ser configurada para o controlo de volume ou de controlo SmartFocus 2.

☐ Controlo de volume

Se a alavanca tiver sido configurada como controlo de volume:

- Pressione para cima para aumentar o volume.
- Pressione para baixo para diminuir o volume.

Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que altera o volume.

Definição de volume	Bipes
Nível de volume sugerido	♪ 1 bip
Aumento do volume	♪ bip curto
Diminuição do volume	♪ bip curto
Volume máximo	♪♪ 2 bips
Volume mínimo	♪♪ 2 bips

□ SmartFocus 2 (conforto-controlo de clareza)

Se a alavanca tiver sido configurada como SmartFocus 2 controlo:

- Prima para cima para aumentar a clareza do discurso.
- Prima para baixo para diminuir o ruído geral ou melhorar o conforto auditivo.

Cada passo alterará o desempenho do aparelho auditivo. Por vezes, são necessários vários passos para alcançar os resultados auditivos pretendidos. Aguarde cerca de 4-5 segundos para que o aparelho auditivo se possa ajustar à nova definição.

À medida que altera o nível do SmartFocus 2, os seus aparelhos auditivos irão emitir bip.

Para mais informações ou pormenores, por favor consulte a página 71.

Definição SmartFocus 2	Bipes
Nível de conforto e clareza ideal	♪ 1 bip
Aumentar o nível de clareza do som	♪ bip curto
Aumentar o conforto auditivo	♪ bip curto
Nível máximo de clareza do som	♪♪ 2 bips
Nível máximo de conforto auditivo	♪♪ 2 bips

Cobertura resistente



Alguns aparelhos auditivos vêm equipados com coberturas resistentes em vez de alavancas para evitar que alguém os ajuste acidentalmente.

A cobertura continua a permitir a realização de ajustes mas requer a utilização da própria unha ou de uma pequena ferramenta para pressionar o mecanismo para cima ou para baixo.

Botão



Os seus aparelhos auditivos estão equipados com um botão que pode definido para alternar entre programas, para ajustar o volume ou o SmartFocus 2.

□ Controlo de programas

Se o botão foi configurado para o controlo de programas, passará para um novo programa cada vez que premir o botão.

Os aparelhos auditivos emitem bips para indicar o programa activado.

Programa 1 (por exemplo, programa automático)	♪	1 Bip
Programa 2 (por exemplo, discurso com ruído)	♪♪	2 bips
Programa 3 (por exemplo, T-fácil/telefone)	♪♪♪	3 bips
Programa 4 (por exemplo, música)	♪♪♪♪	4 bips
T-fácil/telefone (ver pág. 67)	♪♪♪	melodia curta
EDA-fácil (ver pág. 36)	♪♪♪	melodia curta
DuoLink (se ativado) (ver pág. 30)	O aparelho auditivo oposto emite bips, tal como o que está a ser ajustado	

Por favor, consulte a frente deste folheto para uma lista dos seus programas personalizados.

□ Controlo de volume

Se o botão foi configurado para o controlo de volume:

- Prima o botão do aparelho auditivo da direita para aumentar o volume em ambos os aparelhos.
- Prima o botão do aparelho auditivo da esquerda para diminuir o volume em ambos os aparelhos.

Definição de volume	Bipes	
Nível de volume sugerido	♪	1 bip
Aumento do volume	♪	bip curto
Diminuição do volume	♪	bip curto
Volume máximo	♪♪	2 bips
Volume mínimo	♪♪	2 bips

□ SmartFocus 2 (conforto-controlo de clareza)

Se o botão tiver sido configurado como controlo SmartFocus 2:

- Prima o botão do aparelho auditivo da direita para aumentar a clareza do discurso.
- Prima o botão do aparelho auditivo da esquerda para diminuir o ruído global ou melhorar o conforto auditivo.

Cada passo alterará o desempenho do aparelho auditivo. Por vezes, são necessários vários passos para alcançar os resultados auditivos pretendidos. Aguarde cerca de 4-5 segundos para que o aparelho auditivo se possa ajustar à nova definição.

À medida que altera o nível do SmartFocus 2, os seus aparelhos auditivos irão emitir bip.

Para mais informações ou pormenores, por favor consulte a página 71.

Definição SmartFocus 2	Bipes
Nível de conforto e clareza ideal	 1 bip
Aumentar o nível de clareza do som	 bip curto
Aumentar o conforto auditivo	 bip curto
Nível máximo de clareza do som	 2 bips
Nível máximo de conforto auditivo	 2 bips

□ Mascaramento de Tinnitus

Se o profissional de saúde auditiva tiver configurado para um programa de mascaramento de tinnitus e um controlo de volume, pode ajustar o nível do mascaramento de tinnitus enquanto estiver no programa de mascaramento de tinnitus. Para ajustar o nível de ruído:

- Prima + para aumentar.
- Prima - para diminuir.

O aparelho auditivo emitirá um bipe à medida que altera o volume.

Para mais informações ou pormenores, por favor consulte a página 8.

DuoLink

Se o DuoLink estiver disponível e ativado, a alteração do volume, dos programas ou da definição de SmartFocus 2 efetuada num aparelho auditivo será aplicada automaticamente aos dois aparelhos auditivos em simultâneo. O DuoLink funciona para o botão e para a alavanca.

Por exemplo, se o botão estiver configurado para o controlo de programas e o DuoLink estiver ativado, quando premir o botão do aparelho auditivo da direita, o programa será alterado em ambos os aparelhos.

Aprendizagem

Com o tempo o aparelho auditivo irá registar as suas definições preferidas e alterar a posição inicial no controlo do volume ou de conforto-clareza dentro de um intervalo que o profissional de saúde auditiva lhe tenha dado acesso, se esta função tiver sido ativada. Por exemplo, se o profissional de saúde auditiva tiver concedido o controlo de volume 5 passos para baixo e 5 passos para cima, e você o usar sempre nos 3 passos para baixo, com o tempo, o aparelho auditivo irá aprender isso e colocar a sua

posição inicial nos 3 passos para baixo.

A função de aprendizagem não se aplica às definições do mascaramento de tinnitus.

Controlo Remoto

Os aparelhos auditivos poderão vir igualmente equipados com um controlo remoto opcional que lhe permite alternar entre diferentes programas auditivos e alterar as definições de volume ou SmartFocus 2.

Limpeza dos aparelhos auditivos BTE

Use um pano macio para limpar o seu aparelho auditivo no final de cada dia e colocá-lo neste caso com o compartimento da pilha aberto para permitir que a humidade evapore.

 A cera é uma matéria natural e comum. Verificar se os aparelhos auditivos não contêm cera é uma etapa importante na rotina de manutenção e limpeza diária.

 Nunca utilize álcool para limpar os aparelhos auditivos, moldes auriculares ou cúpulas.

 Não utilize ferramentas pontiagudas para remover a cera. Inserir objectos nos aparelhos auditivos ou moldes auriculares pode danificá-los seriamente.

Limpar os moldes auriculares

Limpe o molde auricular e o exterior da curva com um pano húmido no final de cada dia.



 Não utilize álcool para limpar os moldes auriculares.

Se os moldes auriculares ficarem obstruídos, limpe a abertura com um removedor de cera ou um limpa-cachimbo.

Se o seu médico lhe receitar gotas para os ouvidos, limpe toda a humidade que possa entrar nos moldes auriculares ou nos tubos para evitar a obstrução.

Se os moldes auriculares necessitarem de uma limpeza adicional:

1. Desligue o tubo de plástico da curva do aparelho auditivo, segurando-o com uma mão e puxando cuidadosamente o tubo para fora da curva.
2. Lave os moldes auriculares e tubos apenas com água morna e sabão neutro.
3. Passe-os por água fria e deixe-os secar de um dia para o outro.
4. Certifique-se que os tubos dos moldes auriculares estão completamente secos. Volte a ligá-los à curva no aparelho auditivo fazendo o tubo deslizar na curva. A utilização de um soprador para aparelhos auditivos pode ajudar a remover a humidade/resíduos do tubo. Consulte o seu profissional de saúde auditiva para obter mais informações.

Limpe os tubos finos e as cúpulas

As cúpulas e os tubos finos devem ser substituídos pelo seu profissional de saúde auditiva a cada três a seis meses aproximadamente ou quando estiverem rígidos, frágeis ou descolorados.

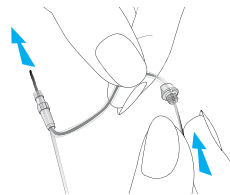


Limpe o exterior das cúpulas no final de cada dia com um pano húmido.

Deve também limpar regularmente os tubos finos com a vareta de limpeza fornecida quando começar a notar a existência de resíduos na parte interior e exterior dos tubos.

1. Segure o tubo fino com uma mão e o aparelho auditivo com a outra.
2. Rode cuidadosamente o aparelho auditivo até o desencaixar do tubo fino.
3. Utilize um pano húmido para limpar a parte exterior do tubo fino e da cúpula.
4. Antes de limpar o tubo fino, retire a cúpula do mesmo, puxando-a cuidadosamente.

5. Pegue na vareta de limpeza preta incluída no kit, introduza-a cuidadosamente no local onde o tubo fino se prende ao aparelho auditivo e empurre-a para dentro do tubo.



 **Nota:** Os tubos finos e as cúpulas nunca devem ser lavados ou passados por água visto que as gotas de água podem introduzir-se no tubo, bloquear o som ou danificar os componentes eléctricos do aparelho auditivo.

6. Assim que limpar o tubo fino, volte a encaixá-lo, enroscando cuidadosamente o aparelho auditivo no tubo fino.
7. Volte a encaixar a cúpula no tubo fino enfiando-a cuidadosamente no fio presente na extremidade do tubo. Vai sentir o clique da cúpula sobre as saliências do tubo fino, e não será capaz de empurrá-lo mais.

Dispositivos de assistência à audição para aparelhos BTE

Ouvir em locais públicos

As bobinas telefônicas captam energia electromagnética e convertem-na em som. A opção de bobina telefônica dos aparelhos auditivos pode ajudá-lo a ouvir em locais públicos equipados com dispositivos de assistência à audição compatíveis com bobinas telefônicas, como um sistema de indução magnética. Quando vir este símbolo, significa que tem um sistema de indução magnética instalado; este sistema de indução magnética é compatível com o seu aparelho auditivo. Contacte o seu profissional de saúde auditiva para obter mais informações sobre sistemas de indução magnética.



Ligar a fontes externas de áudio

Os aparelhos auditivos poderão ter uma função opcional de entrada directa de áudio (EDA) para serem ligados a outras fontes de áudio, como uma aparelhagem



ou televisão, através de um cabo ou sistema FM. O uDirect™ 2, um acessório opcional sem fios, também tem uma entrada EDA.

A função EDA-fácil selecciona automaticamente o programa de entrada directa de áudio quando os aparelhos auditivos detectam um sinal EDA. Será reproduzida uma melodia curta para confirmar a activação da função EDA-fácil. Quando desliga a entrada EDA, os aparelhos auditivos voltam ao programa em que estava antes da alteração.

Consulte o seu profissional de saúde auditiva para obter informações sobre o sistema de entrada directa de áudio e os cabos de ligação.

Guia de resolução de problemas dos aparelhos BTE

Causa	Solução possível
Sem som	
Não está ligado	Ligar
Pilha fraca/ descarregada	Substituir a pilha
Mau contacto com a pilha	Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Pilha colocada ao contrário	Inserir a pilha com o sinal de mais (+) virado para cima
Moldes auriculares/ tubos finos/cúpulas obstruídos com cera	Limpar os moldes auriculares/cúpulas. Consulte a secção "Limpeza dos aparelhos auditivos." Utilizar a vareta de limpeza para remover a cera dos tubos finos. Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Protector do microfone obstruído	Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
Não está suficientemente alto	
Volume baixo	Aumente o volume, Consulte o profissional de saúde auditiva para obter informações sobre modelos sem controlo de volume manual ou se o problema persistir
Pilha fraca	Substituir a pilha
Moldes auriculares/ tubos finos/ cúpulas inseridos incorrectamente	Consulte a secção "Colocar os aparelhos auditivos nos seus ouvidos." Retire e volte a inserir cuidadosamente
Alteração na audição	Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Moldes auriculares/ tubos finos/cúpulas obstruídos com cera	Limpar os moldes auriculares. Consulte a secção "Limpeza dos aparelhos auditivos." Utilizar a vareta de limpeza para remover a cera dos tubos finos. Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Protector do microfone obstruído	Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
-------	------------------

Intermitente

Pilha fraca	Substituir a pilha
Contacto da pilha sujo	Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Dois bips longos

Pilha fraca	Substituir a pilha
-------------	--------------------

Apitos

Moldes auriculares/ tubos finos/ cúpulas inseridos incorrectamente	Consulte a secção "Colocar os aparelhos auditivos nos seus ouvidos." Retire e volte a inserir cuidadosamente
Mão/roupa perto do ouvido	Afastar a mão/roupa do ouvido
Má adaptação dos moldes auriculares/ tubos finos/cúpulas	Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
-------	------------------

Falta de clareza, distorção

Má adaptação dos moldes auriculares/ tubos finos/cúpulas	Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Moldes auriculares/ tubos finos/cúpulas obstruídos com cera	Limpar os moldes auriculares. Consulte a secção "Limpeza dos aparelhos auditivos." Utilizar a vareta de limpeza para remover a cera dos tubos finos. Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Pilha fraca	Substituir a pilha
Protector do microfone obstruído	Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Os moldes auriculares/tubos finos/cúpulas caem do ouvido

Má adaptação dos moldes auriculares/ tubos finos/cúpulas	Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Moldes auriculares/ tubos finos/ cúpulas inseridos incorrectamente	Consulte a secção "Colocar os aparelhos auditivos nos seus ouvidos." Retire e volte a inserir cuidadosamente

Causa	Solução possível
-------	------------------

Fraco no telefone

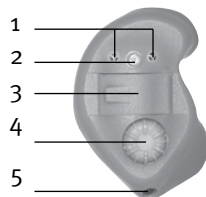
O telefone não está correctamente posicionado	Deslocar o auscultador do telefone para outra zona do ouvido para obter um sinal mais nítido. Consultar "Utilização do telefone"
O aparelho auditivo necessita de ser ajustado	Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Em caso de quaisquer problemas adicionais não indicados no guia, contacte o seu profissional de saúde auditiva.

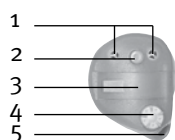
Breve descrição dos aparelhos auditivos ITE

1. **Microfone** - o som entra nos aparelhos auditivos através dos microfones. **Protector do microfone** - protege os microfones de sujidades e resíduos
2. **Botão** - permite alternar entre programas auditivos ou alterar o volume ou o SmartFocus 2, consoante o seu ajuste personalizado
3. **Compartimento da pilha (ligar e desligar)** - feche o compartimento para ligar o aparelho auditivo e abra-o ligeiramente para o desligar. A abertura completa do compartimento permite-lhe aceder à pilha para a substituir
4. **Disco rotativo** - controla tanto o volume como SmartFocus 2, consoante o seu ajuste personalizado
5. **Ventilação** - ajuda a reduzir a oclusão, fazendo com que a sua voz soe melhor
6. **Pega de remoção** - auxilia na remoção de aparelhos auditivos muito pequenos do canal do ouvido

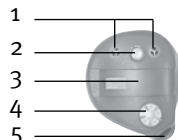
☐ Concha



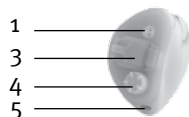
☐ Canal



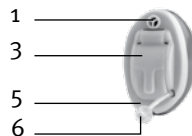
☐ Meia-concha



☐ Mini canal



☐ CIC (Completamente no canal)



☐ Micro CIC

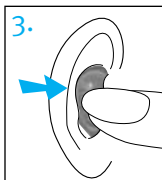
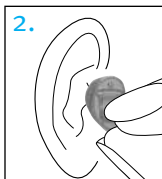
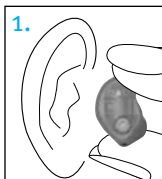


Modo de colocação dos aparelhos auditivos ITE

O aparelho auditivo pode estar codificado com cor tanto na concha como na etiqueta do aparelho auditivo: vermelho=orelha direita; azul=orelha esquerda.

Como inserir o aparelho auditivo

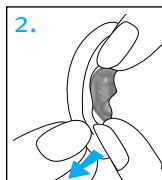
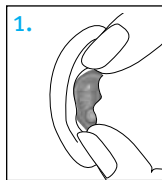
1. Segure o aparelho auditivo entre o polegar e o indicador, com o compartimento da pilha afastado do ouvido.
2. Se tiver um aparelho auditivo CIC, insira-o, segurando-o com o manípulo de remoção na parte inferior.
3. Insira cuidadosamente a parte interna do aparelho auditivo no ouvido utilizando o dedo indicador para empurrar o aparelho até que esteja completamente inserido e no respectivo lugar. Deve ficar bem justo e confortável. Com cuidado, puxe o lóbulo da



orelha para baixo e para trás para colocar o aparelho auditivo no canal do ouvido mais facilmente.

Como remover o aparelho auditivo

1. Se tiver um aparelho auditivo CIC, puxe cuidadosamente o manípulo de remoção. Para retirar um aparelho auditivo ITE, agarre-o firmemente com o polegar e o indicador.
2. Mexa o maxilar para cima e para baixo ou exerça pressão sobre a parte de trás do ouvido para ajudar a soltar o aparelho auditivo.



 **Nota:** Não utilize os mecanismos de controlo nem o compartimento da pilha para retirar os aparelhos auditivos.

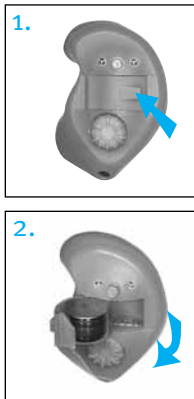
Ligar e desligar os aparelhos auditivos ITE

Os aparelhos auditivos têm um compartimento para a pilha com três posições que funciona como um interruptor para ligar e desligar e que permite aceder ao compartimento da pilha.

1. **Ligado:** Feche totalmente o compartimento da pilha.

 **Nota:** O aparelho auditivo poderá demorar 5 segundos a ligar. O seu fornecedor de saúde auditiva pode aumentar a demora do início se necessário.

2. **Desligado:** Abra totalmente o compartimento da bateria para desligar o aparelho auditivo e trocar a pilha.



Informações sobre a pilha dos aparelhos ITE

Para substituir a pilha, abra totalmente o compartimento da mesma.

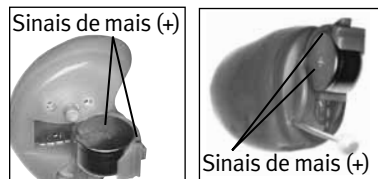
Aviso de pilha fraca

Dois bips longos indicam que a pilha do aparelho auditivo está fraca. Após o aviso de pilha fraca, os sons podem não ser tão claros. Isso é normal e pode ser resolvido mudando as pilhas nos aparelhos auditivos.

Se não for capaz de ouvir o aviso de pilha fraca, o seu profissional de saúde auditiva pode mudar a afinação ou intensidade. Se preferir, essa função pode ser totalmente desactivada.

 Os aparelhos auditivos foram concebidos para emitir um aviso de pilha fraca de 30 em 30 minutos até substituir as pilhas. Contudo, consoante o estado das pilhas, estas podem descarregar-se antes de ser emitido outro aviso de pilha fraca. Assim, recomenda-se a substituição das pilhas assim que possível após ouvir o aviso de pilha fraca.

Substituição da pilha



1. Abra cuidadosamente o compartimento da pilha com a unha.
2. Agarre firmemente a pilha com o polegar e o indicador e retire-a.
3. Insira a nova pilha no compartimento com o sinal de mais (+) da mesma virado para o mesmo lado do sinal de mais (+) na parte lateral do compartimento da pilha. Tal fará com que o compartimento da pilha feche corretamente.

 **Nota:** Se a pilha for inserida de forma incorrecta, o aparelho auditivo não liga.

4. Feche o compartimento da pilha.

Manutenção das pilhas

Deite sempre as pilhas fora de forma segura e ecológica.

Para prolongar a vida da pilha, lembre-se de desligar os seus aparelhos auditivos quando não estão em uso, especialmente quando a dormir.

Retire as pilhas e mantenha o compartimento das pilhas aberto enquanto os aparelhos não estão a ser usados, especialmente quando estiver a dormir. Tal fará com que a humidade presente no interior se evapore.

Instruções de funcionamento dos aparelhos ITE

Os aparelhos auditivos podem vir com dois controlos que lhe permitem ajustá-los melhor - um disco rotativo e um botão.

Disco rotativo



O disco rotativo nos aparelhos auditivos pode ser definido para controlo de volume ou para controlo SmartFocus 2.

□ Controlo de volumeo

Se o disco rotativo tiver sido configurado como controlo de volume:

- Rode o disco para a frente em direcção ao nariz para aumentar o volume.
- Rode o disco lentamente para trás afastado do nariz para diminuir o volume.

O controlo remoto opcional também lhe permite ajustar os níveis de volume; por favor, consulte o guia do utilizador do controlo remoto para mais informações.

Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que altera o volume.

Definição de volume	Bipes
Nível de volume sugerido	♪ 1 bip
Aumento do volume	♪ bip curto
Diminuição do volume	♪ bip curto
Volume máximo	♪♪ 2 bips
Volume mínimo	♪♪ 2 bips

□ SmartFocus 2 (conforto-controlo de clareza)

Se o disco rotativo tiver sido configurado como controlo SmartFocus 2:

- Rode o disco lentamente para a frente em direcção ao nariz para aumentar a clareza de discurso.
- Rode o controlo do disco lentamente para trás afastado do nariz para diminuir todo o ruído e melhorar o conforto da audição.

Cada passo alterará o desempenho do aparelho auditivo. Por vezes, são necessários vários passos para alcançar os resultados auditivos pretendidos. Aguarde cerca de 4-5 segundos após cada passo para que o aparelho auditivo se possa ajustar à nova definição.

À medida que altera o nível do SmartFocus 2, os seus aparelhos auditivos irão emitir bip.

Para mais informações ou pormenores, por favor consulte a página 71.

Definição SmartFocus 2	Bipes
Nível de conforto e clareza ideal	♪ 1 bip
Aumentar o nível de clareza do som	♪ bip curto
Aumentar o conforto auditivo	♪ bip curto
Nível máximo de clareza do som	♪♪ 2 bips
Nível máximo de conforto auditivo	♪♪ 2 bips

Botão



Os aparelhos auditivos poderão vir equipados com um botão que pode ser definido para alternar entre programas, ajustar o volume ou ajustar o SmartFocus 2.

□ Controlo de programas

Se o botão foi configurado para o controlo de programas, passará para um novo programa cada vez que premir o botão.

Os aparelhos auditivos emitem bips para indicar o programa activado.

Programa 1 (por exemplo, programa automático)	♪ 1 Bip
Programa 2 (por exemplo, discurso com ruído)	♪♪ 2 bips
Programa 3 (por exemplo, T-fácil/telefone)	♪♪♪ 3 bips
Programa 4 (por exemplo, música)	♪♪♪♪ 4 bips
T-fácil/telefone (ver pág. 67)	♪♪♪ melodia curta
DuoLink (se ativado) (ver pág. 58)	O aparelho auditivo oposto emite bips, tal como o que está a ser ajustado

Por favor, consulte a frente deste folheto para uma lista dos seus programas personalizados.

□ Controlo de volume

Se o botão foi configurado para o controlo de volume:

- Prima o botão do aparelho auditivo da direita para aumentar o volume em ambos os aparelhos.
- Prima o botão do aparelho auditivo da esquerda para diminuir o volume em ambos os aparelhos.

Definição de volume	Bipes
Nível de volume sugerido	 1 bip
Aumento do volume	 bip curto
Diminuição do volume	 bip curto
Volume máximo	 2 bips
Volume mínimo	 2 bips

□ SmartFocus 2 (conforto-controlo de clareza)

Se o botão tiver sido configurado para controlo SmartFocus 2:

- Prima o botão do aparelho auditivo da direita para aumentar a clareza do discurso.

- Prima o botão do aparelho auditivo da esquerda para diminuir o ruído global ou melhorar o conforto auditivo.

Cada passo alterará o desempenho do aparelho auditivo. Por vezes, são necessários vários passos para alcançar os resultados auditivos pretendidos. Aguarde cerca de 4-5 segundos após cada vez que premir o botão para que os aparelhos auditivos se possam ajustar à nova definição.

Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que altera o controlo de SmartFocus 2.

Para mais informações ou pormenores, por favor consulte a página 71.

Definição SmartFocus 2	Bipes
Nível de conforto e clareza ideal	 1 bip
Aumentar o nível de clareza do som	 bip curto
Aumentar o conforto auditivo	 bip curto
Nível máximo de clareza do som	 2 bips
Nível máximo de conforto auditivo	 2 bips

DuoLink

Se o DuoLink estiver disponível e activado, a alteração do volume, dos programas ou da definição de SmartFocus 2 efetuada num aparelho auditivo será aplicada automaticamente aos dois aparelhos auditivos em simultâneo. DuoLink funciona para o botão e o disco rotativo.

Por exemplo, se o botão estiver configurado para o controlo de programas e o DuoLink estiver ativado, quando premir o botão do aparelho auditivo da direita, o programa será alterado em ambos os aparelhos.

Aprendizagem

Com o tempo o aparelho auditivo irá registar as suas definições preferidas e alterar a posição inicial no controlo do volume ou de conforto-clareza dentro de um intervalo que o profissional de saúde auditiva lhe tenha dado acesso, se esta função tiver sido ativada. Por exemplo, se o profissional de saúde auditiva tiver concedido o controlo de volume 5 passos para baixo e 5 passos para cima, e você o usar sempre nos 3 passos para baixo, com o tempo, o aparelho

auditivo irá aprender isso e colocar a sua posição inicial nos 3 passos para baixo.

A função de aprendizagem não se aplica às definições do mascaramento de tinnitus.

Controlo Remoto

Os aparelhos auditivos poderão vir igualmente equipados com um controlo remoto opcional que lhe permite alternar entre diferentes programas auditivos e alterar as definições de volume ou SmartFocus 2.

Micro CIC remoto

- ⚠ O micro CIC contém um íman. Se usa um dispositivo médico tal como um pacemaker ou um dispositivo ICD (cardioversor-desfibrilhador implantável), por favor, leia o guia do utilizador específico para esclarecer possível impacto de campos magnéticos para o seu dispositivo médico.
- ⚠ Não coloque o micro CIC remoto no bolso da camisa (nem aberto nem fechado). Mantenha uma distância de pelo menos 15 cm (6 polegadas) entre o micro CIC remoto e o seu dispositivo médico.

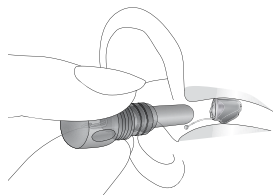
O micro CIC remoto contém um ímã que funciona como controlo remoto para alterar as definições do micro CIC.



Em combinação com o micro CIC remoto, o seu micro CIC pode ser configurado como:

- ☐ Interruptor de programa
- ☐ Controlo de volume
(aumenta ou diminui o volume)

Para usar o micro CIC remoto, retire o ímã do invólucro do chaveiro e mantenha-o dentro do canal auditivo sem tocar no aparelho auditivo.



Limpeza dos aparelhos auditivos ITE

Utilize um pano macio para limpar o aparelho auditivo no final de cada dia e colocá-lo neste caso com o compartimento da pilha aberto para permitir que a humidade evapore.

- A cera é uma matéria natural e comum. Verificar se os aparelhos auditivos não contêm cera é uma etapa importante na rotina de manutenção e limpeza diária.**
- Utilize o pincel incluído com os aparelhos auditivos para limpar diariamente a cera dos mesmos.**
- Nunca utilize álcool para limpar o aparelho auditivo.**
- Não utilize ferramentas pontiagudas para remover a cera. Inserir objetos nos aparelhos auditivos pode danificá-los seriamente.**
- Fale com o seu profissional de saúde auditiva para marcar consultas regulares para a remoção da cera dos aparelhos auditivos.**

Dispositivos de assistência à audição para aparelhos ITE

Ouvir em locais públicos

As bobinas telefônicas captam energia electromagnética e convertem-na em som. A opção de bobina telefônica dos aparelhos auditivos pode ajudá-lo a ouvir em locais públicos equipados com dispositivos de assistência à audição compatíveis com bobinas telefônicas, como um sistema de indução magnética. Quando vir este símbolo, significa que tem um sistema de indução magnética instalado; este sistema de indução magnética é compatível com o seu aparelho auditivo. Contacte o seu profissional de saúde auditiva para obter mais informações sobre sistemas de indução magnética.



Ligar a fontes externas de áudio

Pode ligar os aparelhos a fontes externas de áudio através do acessório opcional sem fios uDirect 2. Consulte o seu profissional de saúde auditiva para obter informações sobre o uDirect 2.

Guia de resolução de problemas dos aparelhos ITE

Causa	Solução possível
Sem som	
Não está ligado	Ligar
Pilha fraca/descarregada	Substituir a pilha
Mau contacto com a pilha	Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Pilha colocada ao contrário	Inserir a pilha com o sinal de mais (+) virado para cima
Aparelhos auditivos obstruídos com cera	Consultar a secção "Limpeza dos aparelhos auditivos." Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
Não está suficientemente alto	
Volume baixo	Aumente o volume, Consulte o profissional de saúde auditiva para obter informações sobre modelos sem controlo de volume manual ou se o problema persistir
Pilha fraca	Substituir a pilha
Aparelhos auditivos inseridos incorrectamente	Consulte a secção "Colocar os aparelhos auditivos nos seus ouvidos." Retire e volte a inserir cuidadosamente
Alteração na audição	Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Aparelhos auditivos obstruídos com cera	Consulte a secção "Limpeza dos aparelhos auditivos." Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
Intermitente	
Pilha fraca	Substituir a pilha
Contacto da pilha sujo	Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Dois bips longos	
Pilha fraca	Substituir a pilha
Apitos	
Aparelhos auditivos inseridos incorrectamente	Consulte a secção "Colocar os aparelhos auditivos nos seus ouvidos." Retire e volte a inserir cuidadosamente
Mão/roupa perto do ouvido	Afastar a mão/roupa do ouvido
Má adaptação dos aparelhos auditivos	Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
-------	------------------

Falta de clareza, distorção

Má adaptação dos aparelhos auditivos	Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Aparelhos auditivos obstruídos com cera	Consulte a secção "Limpeza dos aparelhos auditivos." Consultar o seu profissional de saúde auditiva
Pilha fraca	Substituir a pilha

Fraco no telefone

Volume baixo	Aumentar o volume
O telefone não está correctamente posicionado	Deslocar o auscultador do telefone para outra zona do ouvido para obter um sinal mais nítido. Consultar "Utilização do telefone"
O aparelho auditivo necessita de ser ajustado	Consultar o seu profissional de saúde auditiva

Em caso de quaisquer problemas adicionais não indicados no guia, contacte o seu profissional de saúde auditiva.

Utilização do telefone

Tendo em conta que os telefones não funcionam todos da mesma forma, poderá constatar resultados diferentes com telefones diferentes. Pode utilizar vários telefones, bastando para tal segurar o auscultador perto do seu ouvido, sem ter de mudar para um programa específico para telefones. Lembre-se de deslocar o auscultador ligeiramente para cima ou para trás de forma a encontrar a posição em que consegue ouvir melhor.

O seu profissional de saúde auditiva poderá ter seleccionado um programa específico para telefones nos seus aparelhos auditivos, dependendo do tipo de telefone utilizado. Os aparelhos auditivos poderão ter um programa automático para telefones (função T-fácil), que é automaticamente activado quando o auscultador de um telefone está perto de uns dos aparelhos auditivos. Escutará uma melodia curta que lhe indica que o programa para telefones (T-fácil) está activado.

Assim que o auscultador for afastado do aparelho auditivo, este último retoma automaticamente o programa auditivo

precedente. Se o aparelho auditivo não mudar automaticamente para o programa para telefones quando tiver um auscultador por perto, deve fixar o íman para aparelhos auditivos com a função T-fácil ao auscultador do telefone. O íman foi concebido para reforçar o campo magnético nos auscultadores dos telefones compatíveis com os aparelhos auditivos.

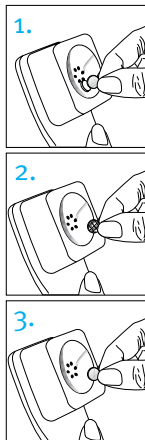
Para fixar o íman opcional:

1. Limpe o auscultador do telefone.

Segure o íman perto da "extremidade do auscultador" do telefone e largue-o. O íman voltar-se-á para o lado adequado e procurará a posição ideal no auscultador do telefone.

2. Coloque a fita dupla na posição ideal no auscultador do telefone.

3. Fixe o íman à fita.



 O seu profissional de saúde auditiva também poderá ter configurado um programa para telefones ao qual pode aceder através do botão dos aparelhos auditivos ou do controlo remoto opcional.

Se os aparelhos auditivos estiverem configurados para funcionar com o acessório sem fios uDirect 2 para usar ao pescoço, poderá usufruir de uma opção mãos-livres Bluetooth®. Consulte o guia do utilizador do uDirect 2 para obter mais informações.

A função do Telefone Bilateral permite-lhe manter o telefone para um ouvido e ouvir claramente o som em ambas as orelhas. Não são necessários quaisquer acessórios.

© Bluetooth é uma marca registada da Bluetooth SIG Inc.

Proteger os seus aparelhos auditivos

- Abra o compartimento da pilha quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Retire sempre os aparelhos auditivos quando utilizar produtos capilares. Os aparelhos auditivos podem ficar obstruídos, comprometendo o respectivo funcionamento.
- Não utilize os aparelhos auditivos no banho/duche nem os passe por água.
- Se os aparelhos auditivos ficarem molhados, não os tente secar num forno ou microondas. Não ajuste quaisquer mecanismos de controlo. Abra os compartimentos das pilhas de imediato e deixe os aparelhos auditivos secarem naturalmente durante 24 horas.
- Proteja os aparelhos auditivos do calor excessivo (secador, porta-luvas ou painel de instrumentos do carro).
- A utilização regular de um desumidificador, como um Dri-Aid kit (kit desumidificador para aparelho auditivo) pode ajudar a evitar a corrosão e a prolongar a duração dos aparelhos auditivos.

- Não deixe cair os aparelhos auditivos e evite as pancadas contra superfícies duras.

Características distintivas dos aparelhos auditivos

SmartFocus 2 (conforto-controlo de clareza)

Os aparelhos auditivos ajustam-se automaticamente para se centrarem no discurso de forma mais clara ou para lhe proporcionar conforto em situações em que existem ruídos. Alguns modelos de aparelhos auditivos têm controlo para ajustar as definições SmartFocus 2.

- O Ajuste para cima do SmartFocus 2 obriga os aparelhos auditivos a centrarem-se mais na clareza do discurso.
- O Ajuste para baixo do SmartFocus 2 obriga os aparelhos auditivos a centrarem-se mais na clareza do discurso.

Os ajustes do SmartFocus 2 podem ser feitos utilizando um controlo remoto. Por favor, fale com o seu profissional de saúde auditiva para saber quais os controlos que foram programados para SmartFocus 2.

À medida que ajusta o SmartFocus 2, os aparelhos auditivos irão aprender gradualmente as suas definições de SmartFocus 2 preferidas.

Telefone Bilateral

A função do Telefone Bilateral permite-lhe manter o telefone para um ouvido e ouvir claramente o som em ambas as orelhas. Não são necessários quaisquer acessórios.

uDirect 2 e uTV 2

O uDirect 2 e uTV™ 2 são acessórios opcionais para alguns aparelhos auditivos.

- O uDirect 2 fornece um acesso fácil e mãos-livres a dispositivos com Bluetooth ativado, como telemóveis. Também tem um conector de áudio com fio para ligar dispositivos como leitores de MP3 e pode fornecer funções de controlo remoto para ajustar os aparelhos auditivos para maior conforto auditivo.
- O uTV 2 é utilizado com o uDirect 2 para transmitir o som da televisão directamente para os aparelhos auditivos. O uTV 2 pode igualmente transmitir o som de aparelhagens, computadores e outras fontes de áudio.

Para mais informações sobre a utilização dos acessórios uDirect 2 ou uTV 2, consulte o guia do respectivo acessório. Para obter informações sobre como obter um acessório uDirect 2 ou uTV 2, contacte o seu profissional de saúde auditiva.

Informações e explicação dos símbolos



O símbolo CE constitui uma confirmação por parte da Unitron em como este produto cumpre os requisitos da Directiva 1999/5/EC R&TTE relativos aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações. Os números a seguir ao símbolo CE são os números dos organismos certificados consultados ao abrigo das Directivas supra mencionadas.



Este símbolo indica que é importante que o utilizador leia atentamente as informações relevantes constantes deste guia do utilizador.



Este símbolo indica que é importante que o utilizador tenha em atenção todas as mensagens de aviso constantes deste guia do utilizador.



Informações importantes para o manuseamento e segurança do produto.



Etiqueta de conformidade relativa à compatibilidade electromagnética e às comunicações de rádio - Austrália.



Este símbolo indica que os produtos descritos neste manual do utilizador respeitam os requisitos para parte da aplicação do Tipo B da EN 60601-1. A superfície do aparelho auditivo é especificada como parte aplicada do Tipo B.

Condições de funcionamento:

Este dispositivo foi concebido de forma a que o seu funcionamento decorra sem problemas ou restrições sempre que usado para o seu fim previsto, salvo indicação em contrário presente nestes guias do utilizador.

0° a 55° Celsius e humidade relativa <95% (sem condensação).

Condições de transporte e armazenamento:

Temperatura: -20° a +60° Celsius (-4° a +140° Fahrenheit).

Humidade no transporte: até 90% (sem condensação)

Humidade no armazenamento: 0% a 70%, exceto se em utilização.

Pressão atmosférica: 200 hPa a 1500 hPa



O símbolo com uma cruz sobre um contentor de lixo serve para lembrá-lo que este dispositivo não deve ser eliminado como sendo resíduos domésticos normais. Elimine os dispositivos velhos ou sem utilização através dos sistemas de devolução destinados a resíduos electrónicos ou entregue o aparelho auditivo ao seu profissional de saúde auditiva para eliminação. Um sistema de devolução adequado protege o meio ambiente e a sua saúde.



O texto e os logotipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e a utilização dessas marcas por parte da Unitron está estabelecida ao abrigo da licença. Outras marcas registadas e designações comerciais são da responsabilidade dos seus respectivos proprietários.

Quantum² Quantum² é uma marca registada da Unitron.

Informações sobre conformidade

Declaração de conformidade

A Unitron declara que este produto Unitron cumpre os requisitos da Directiva 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos, bem como da Directiva 1999/5/EC relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações. Pode obter o texto completo da Declaração de Conformidade a partir do fabricante.

O aparelho auditivo descrito no presente guia do utilizador tem as seguintes certificações:

Standard hearing system

EUA	FCC ID: VMY-UWBTE1 VMY-UWITE1
Canadá	IC: 2756A-UWBTE1 2756A-UWITE1

Nota 1

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. A sua utilização está sujeita às duas condições que se seguem:

- 1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais e
- 2) este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as que poderão causar um funcionamento indesejado.

Nota 2

Quaisquer alterações ou modificações efectuadas a este aparelho que não estejam expressamente aprovadas pela Unitron poderão anular a autorização da FCC relativamente à utilização deste dispositivo.

Nota 3

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC e com a ICES-003 da Industry Canada. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este dispositivo gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequências e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências prejudiciais em comunicações de rádio. Contudo, isto não garante que não possam ocorrer interferências numa determinada instalação. Se este dispositivo causar realmente interferências prejudiciais em recepções de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, o utilizador fica tentado a corrigir as interferências utilizando uma ou mais das medidas que se seguem:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor
- Ligar o dispositivo a uma tomada num circuito diferente daquele que alimenta o recetor
- Consultar o distribuidor ou um técnico especializado em rádio/TV para obter ajuda

Austrália: Número de Código do Fornecedor  N15398
Nova Zelândia: Número de Código do Fornecedor Z1285

Reacção do paciente

Registe as suas preocupações ou necessidades específicas e apresente-as na sua primeira visita após a receção dos aparelhos auditivos.

Tal ajudará o seu profissional de saúde auditiva a atender às suas necessidades.

☐

☐

☐

☐

☐

Notas adicionais



Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Representante Europeu
Unitron Hearing GmbH
Max-Eyth-Straße 20, 70736
Fellbach-Oeffingen, Alemanha

Para obter uma lista de
empresas do grupo Unitron,
visite a página www.unitron.com





Distribuidor

13-038 029-5930-12